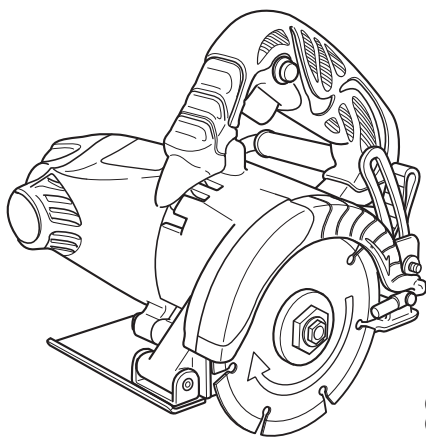


HIKOKI

Cutter Cortadora

CM 4SB2

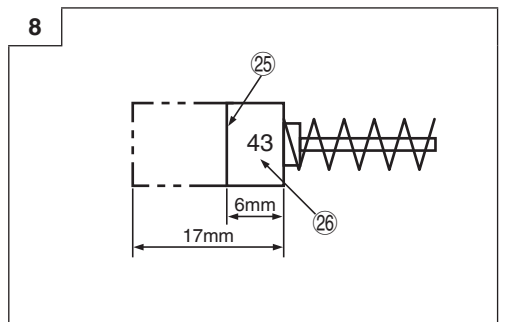
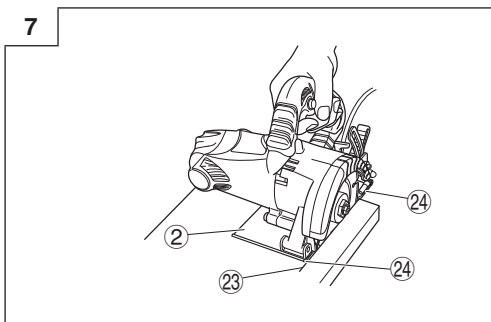
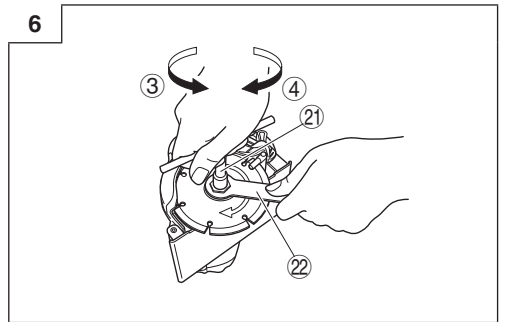
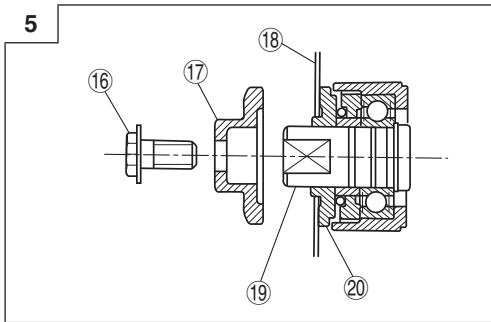
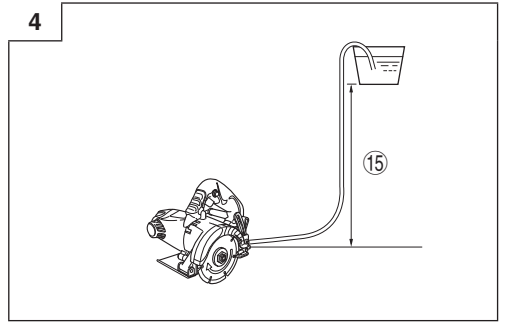
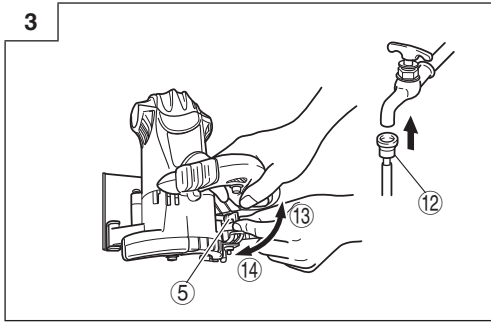
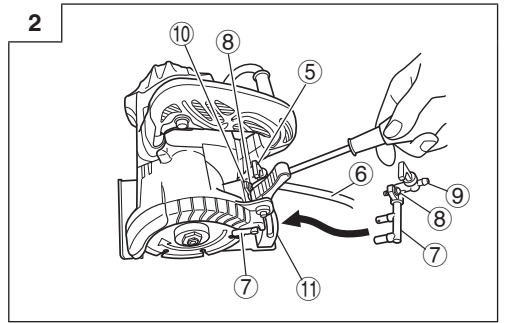
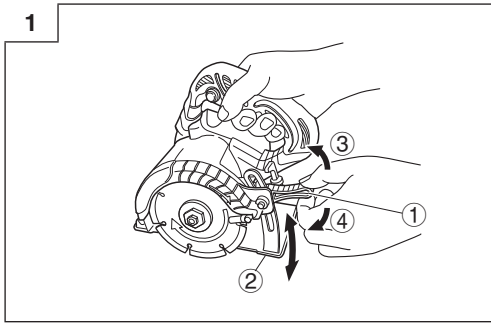


(Diamond wheel is not supplied.)
(Muela diamantada no incluida.)
(Roda de esmeril de diamante não é fornecida.)

Read through carefully and understand these instructions before use.
Leer cuidadosamente y comprender estas instrucciones antes del uso.
Antes de usar, leia com cuidado para assimilar estas instruções.



Handling instructions
Instrucciones de manejo
Instruções de uso



	English	Español	Português
①	Lever	Palanca	Alavanca
②	Base	Base	Base
③	Tighten	Apretar	Apertar
④	Loosen	Aflojar	Afrouxar
⑤	Lever	Palanca	Alavanca
⑥	Vinyl hose	Manguito de vinilo	Mangueira de vinil
⑦	Water plug	Toma de agua	Obturador de água
⑧	Machine screw	Tornillo mecanizado	Parafuso de máquina
⑨	Vinyl hose attachment opening	Abertura de la conexión del manguito de vinilo	Abertura de fixação da mangueira de vinil
⑩	Water plug installation seat	Asiento de instalación de la toma de agua	Assento de instalação do obturador de água
⑪	Cutting depth adjustment link	Guía de ajuste de profundidad de corte	Articulação de ajuste da profundidade de corte
⑫	Rubber connector	Conector de goma	Conector de borracha
⑬	Fully opened	Totalmente abierto	Completamente aberto
⑭	Fully closed	Totalmente cerrado	Completamente fechado
⑮	80 cm or more	80 cm o más	80 cm ou mais
⑯	Bolt (left hand screw)	Perno (tornillo parte izquierda)	Parafuso (rosca à esquerda)
⑰	Washer (A)	Arandela (A)	Arruela (A)
⑱	Diamond wheel	Adiamantado	Roda de esmeril de diamante
⑲	Spindle	Eje	Eixo
⑳	Washer (B)	Arandela (B)	Arruela (B)
㉑	Box wrench	Llave anular	Chave de boca fechada
㉒	Wrench	Llave para tuercas	Chave de aperto
㉓	Cutting line	Línea de corte	Linha de corte
㉔	Guide line on the base	Guía en la base	Linha de guia na base
㉕	Wear limit	Límite de uso	Límite de desgaste
㉖	No. of carbon brush	Nº de carbón de contacto	Nº de escova de carvão

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- #### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools' operation.**
If damaged, have the power tool repaired before use.
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- #### 5) Service
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

PRECAUTION

Keep children and infirm persons away. When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

PRECAUTIONS ON USING CUTTER

1. Do NOT use any cutting tool other than a diamond wheel.
2. Don't use it for cutting of metallic materials. Diamond wheel may be broken or its service life may be remarkably reduced when it is used for cutting of metallic materials. Be sure not to use the wheel for cutting of metals.
3. Be sure to take an earth leakage breaker or isolating transformer as electric shock-preventive measures.
4. Pour on water while cutting or scribing concrete, tile or stone.
5. Keep the motor interior free of water.
6. Wear protective glasses to protect your eyes while cutting.
7. Prior to use, be sure to check the diamond wheel in such details as crack, broken part, bent part and the like. Don't use a diamond wheel if any of the above detect is found on the wheel. Also confirm that no abnormality exists by actual test running.

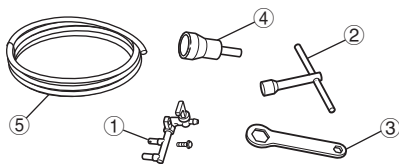
SPECIFICATIONS

Voltage (by areas)*	(110 V, 115 V, 120 V, 127 V, 220 V, 230 V, 240 V) ~
Power Input*	1320 W
No load speed	11500/min
Max. cutting depth	34 mm (wheel dia. 110 mm) 31.5 mm (wheel dia. 105 mm)
Dimensions of diamond wheel	110 mm external dia. × 1.0 mm thickness × 20 mm internal dia.
Weight (without cord and diamond wheel)	2.8 kg

* Be sure to check the nameplate on product as it is subject to change by areas.

STANDARD ACCESSORIES

- ① Water Plug (with machine screw).....1
 - ② Box Wrench1
 - ③ Wrench1
 - ④ Rubber Connector1
 - ⑤ Vinyl Hose.....1
- Standard accessories are subject to change without notice.



OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

Diamond Wheel



		Diameter (mm)	Hole diameter (mm)	Thickness (mm)
Blade type	A (dry)	106	20	1.2
	B (wet)	110	20	1

Optional accessories are subject to change without notice.

8. Proceed with cutting operation when full speed has been reached.
9. Do NOT apply excessive force.
10. When cutting concrete, tile, or stone, the maximum cutting depth should be held to within 20 mm.
11. Never touch diamond wheel while operating.
12. Never lay down the cutter while the diamond wheel is revolving.
13. Exercise care to position the cutter at a safe, stable spot when cutting.
14. Take good care of the power tool and keep it clean.

APPLICATIONS

- Cutting and scribing of concrete.
- Cutting and scribing various types of stones.
- Cutting and scribing various types of tiles.

PRIOR TO OPERATION

- 1. Confirming the earth leakage breaker or isolating transformer**
Before using this Cutter, confirm that an earth leakage breaker or isolating transformer as electric shock preventive measures is installed at the power supply to which the Cutter is connected.
- 2. Power source**
Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.
- 3. Power switch**
Ensure that the power switch is in the OFF position. If the plug is connected to a power receptacle while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, which could cause a serious accident.
- 4. Extension cord**
When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.
- 5. Mounting the diamond wheel**
For details, refer to the item "Mounting and dismantling the diamond wheel".
- 6. Confirm that the cutting depth adjusting lever is securely clamped.**

7. Cutting depth adjustment (Fig. 1)

Lowering the lever will loosen and raising it will tighten. Loosening the lever and moving the base will allow adjustment of the cutting depth.

CAUTION

- Leaving the lever loosened may result in injury. Securely tighten the lever after adjusting the cutting depth.
- When the cutting depth exceeds 20 mm, concrete, and so on must be cut in two steps. Never try to cut in one step; otherwise, the motor is liable to be overloaded and damage may result. Also, cutting efficiency will be lowered in such an instance.

HOW TO USE THE WATER SUPPLY UNIT

CAUTION

To cut or scribe concrete, tile, or stone, operate the equipment while pouring water.

1. Attachment of the water plug

- (1) Loosen the wing bolt for cutting depth adjustment, and fully lower the base and fasten it with the wing bolt. (Fig. 1, 2)
- (2) Pass the water plug through the inner side of the cutting depth adjustment link as shown in Fig. 2, and fasten it to the water plug installation seat of the gear cover with the machine screw. (Fig. 2)
- (3) Attach the vinyl hose to the water plug vinyl hose attachment opening.

2. Water volume control

Regulate the water volume by turning the water plug lever to the left and right.

When turning the lever toward the vinyl hose attachment opening side, the water outlet will be fully opened (maximum water volume), and when turning it 90° to the left, it will be fully closed.

3. When using city water

- (1) Insert the water plug into the provided vinyl hose.
- (2) Install the rubber connector on a faucet and fit the vinyl hose to the rubber connector.
- (3) Open the faucet to an extent that the rubber connector will not become disconnected; adjust the flow rate with the lever on the water plug. (Fig. 3)

4. When using a water tank

The water tank should be located 80cm or more above the working surface. (Fig. 4)

MOUNTING AND DISMOUNTING THE DIAMOND WHEEL

CAUTION

- Be sure to disconnect the attachment plug from the power receptacle to avoid serious trouble.
- Stop pouring water and select a moisture-free location for the operation mentioned above.

1. Mounting the diamond wheel

- (1) Thoroughly remove dust accumulated on the spindle and washers.
- (2) As shown in Fig. 5, the concave portions of washers (A) and (B) must be on the diamond wheel side.
- (3) Thoroughly clamp the bolt.

2. Dismounting the diamond wheel

Use the provided wrench and box wrench to remove the bolt. (Fig. 6)

CAUTION

A diamond wheel for mounting on this equipment must have 20mm internal diameter. No other sized diamond wheel should be used.

CUTTING PROCEDURES

1. Set the machine body (base) on the material to be cut; use the side on the base to align the diamond wheel with the cutting line. (Fig. 7)

2. Turn the switch ON with the diamond wheel initially kept off the material to be cut.

The power switch is turned ON when the trigger is pulled by one's finger, and is turned OFF when the trigger is released. If the stopper is depressed after the trigger is pulled, the power switch becomes locked, even though the trigger is released, proving particularly convenient for continuous operation. When the power switch is to be turned OFF, the stopper can be released by pulling the trigger, and the power switch is turned OFF upon releasing the trigger.

CAUTION

- Do NOT use the diamond wheel for cutting along curves or at angles; otherwise, it may be damaged, resulting in extremely shortened service life.
- Before starting to cut, confirm that the diamond wheel has attained full-speed revolution.
- Should the diamond wheel stop or make an abnormal noise while operating, promptly turn OFF the switch.
- Always take care in preventing the power cord from coming near to the revolving diamond wheel.
- When finished with a job, pull out the plug from the power receptacle.

MAINTENANCE AND INSPECTION

1. Inspection the diamond wheel

Since use of a dull diamond wheel will cause motor malfunctioning and degraded efficiently, replace with a new one without delay when abrasion is noted.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool.

Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

4. Inspecting the carbon brushes (Fig. 8)

The motor employs carbon brushes which are consumable parts. Since an excessively worn carbon brush can result in motor trouble, replace the carbon brushes with new ones having the same carbon brush No. shown in the figure when it becomes worn to or near the "wear limit". In addition, always keep carbon brushes clean and ensure that they slide freely within the brush holders.

5. Replacing carbon brushes

Loosen the set screw and remove the tail cover. Remove the brush caps and carbon brushes. After replacing the carbon brushes, do not forget to tighten the brush caps properly and install the tail cover.

6. Service parts list

- A: Item No.
- B: Code No.
- C: No. Used
- D: Remarks

CAUTION

Repair, modification and inspection of HiKOKI Power Tools must be carried out by an HiKOKI Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the tool to the HiKOKI Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

MODIFICATIONS

HiKOKI Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts (i.e. code numbers and/or design) may be changed without prior notice.

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

1) Seguridad del área de trabajo

- a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.

Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.

- b) No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.

- c) Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente.

No modifique el enchufe.

No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.

Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.

Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.

- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.

La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- d) No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenrollarla.

Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.

La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).

El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.

No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.

La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a importantes daños personales.

- b) Utilice un equipo de protección. Utilice siempre una protección ocular.

El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección para oídos utilizado para condiciones adecuadas reducirá los daños personales.

- c) Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o batería, cogerla o transportarla.

El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.

- d) Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.

Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse daños personales.

- e) No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.

Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.

- g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.

La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.

La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.

- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.

Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.

- c) Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.

Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

- d) Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen para que no las cojan los niños y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.

Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.

e) Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas.

Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.

Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.

Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.

La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a aquellas pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.

5) Reparación

a) Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.

Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

PRECAUCIÓN

Mantenga a los niños y a las personas enfermas alejadas.

Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y de las personas enfermas.

PRECAUCIONES AL UTILIZAR LA CORTADORA

1. NO utilice dispositivos de corte que no sean muelas diamantadas.
2. No utilice el aparato para cortar materiales metálicos. La muela diamantada puede romperse o puede que su vida útil se reduzca considerablemente si se utiliza para cortar materiales metálicos. Asegúrese de que no utiliza la muela para cortar materiales metálicos.
3. Asegúrese de instalar un interruptor de fuga a tierra o un transformador de aislamiento como medida de protección frente a descargas.
4. Administre agua mientras corta o raya hormigón, azulejo o piedra.
5. Mantenga el interior del motor seco.
6. Utilice gafas protectoras para proteger sus ojos mientras corta.
7. Antes de utilizarla, asegúrese de que la muela diamantada no presenta grietas, partes dañadas o curvadas u otras anomalías similares. No utilice la muela diamantada si detecta alguna de las anomalías que se detallan arriba. Asimismo, asegúrese de que no existen anomalías probando su funcionamiento.
8. Realice la operación de corte cuando se alcance la velocidad máxima.
9. NO aplique demasiada fuerza.
10. Cuando corte hormigón, azulejo o piedra, la profundidad de corte máxima no deberá exceder los 20 mm.
11. Nunca toque la muela diamantada mientras se encuentra en funcionamiento.
12. Nunca deposite la cortadora mientras la muela diamantada esté girando.
13. Cuando corte, haga lo posible por colocar la cortadora en un punto estable y seguro.
14. Mantenga la herramienta limpia y en buen estado.

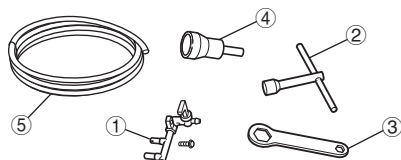
ESPECIFICACIONES

Voltaje (por áreas)*	(110 V, 115 V, 120 V, 127 V, 220 V, 230 V, 240 V) ~
Acometida*	1320 W
Velocidad sin carga	11500/min
Máxima profundidad de corte	34 mm (diá. muela 110 mm) 31,5 mm (diá. muela 105 mm)
Dimensiones de la muela adiamantada	110 mm de diá. externo x 1,0 mm de espesor x 20 mm de diá. interno
Peso (sin cable ni muela adiamantada)	2,8 kg

* Verificar indefectiblemente los datos de la placa de características de la máquina pues varían de acuerdo al país de destino.

ACCESORIOS ESTÁNDAR

- ① Toma de agua (con tornillo mecanizado) 1
- ② Llave de estria..... 1
- ③ Llave 1
- ④ Conector de goma 1
- ⑤ Manguito de vinilo 1



Los accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

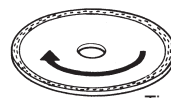
ACCESORIOS FACULTATIVOS

(de venta por separado)

Muela diamantada



Tipo A



Tipo B

		Diámetro (mm)	Diámetro del orificio (mm)	Espesor (mm)
		Tipo de cuchilla	A (seco)	106
	B (mojado)	110	20	1

Los accesorios de facultativos están sujetos a cambio sin previo aviso.

APLICACIONES

- Corte y rayado de hormigón.
- Corte y rayado de diferentes tipos de piedra.
- Corte y rayado de diferentes tipos de azulejo.

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

1. Confirmación de la instalación del interruptor de fuga a tierra o el transformador de aislamiento

A fin de evitar descargas, asegúrese de que se ha instalado un interruptor de fuga a tierra o un transformador de aislamiento en el suministro eléctrico al que se encuentra conectada la cortadora antes de utilizarla.

2. Alimentación

Asegurarse de que la alimentación de red que ha de ser utilizada responda a las exigencias de corriente especificadas en la placa de características del producto.

3. Interruptor de alimentación

Asegurarse de que el interruptor de alimentación esté en la posición OFF (desconectado). Si el enchufe está conectado en el receptáculo mientras el interruptor de alimentación está en posición ON (conectado) las herramientas eléctricas empezarán a funcionar inesperadamente, provocando un serio accidente.

4. Cable de prolongación

Cuando el área de trabajo está alejada de la red de acometida, usar un cable de prolongación suficiente grueso y potente. El cable de prolongación debe ser mantenido lo más corto posible.

5. Montaje de la muela diamantada

Para más detalles, consulte la sección "Montaje y desmontaje de la muela diamantada".

6. Asegúrese de que la palanca de ajuste de profundidad de corte se encuentra totalmente sujeta.

7. Ajuste de profundidad de corte (Fig. 1)

Si sube la palanca se aflojará mientras que si la sube se apretará.

Podrá ajustar la profundidad de corte aflojando la palanca y desplazando la base.

PRECAUCIÓN

- Dejar la palanca desaflojada puede ocasionar lesiones. Apriete bien la palanca después de ajustar la profundidad de corte.
- Cuando la profundidad de corte para hormigón y otros materiales similares exceda los 20 mm, estos deben cortarse en dos fases. En ningún caso intente cortarlos de una sola vez, ya que el motor podría sobrecargarse y sufrir daños. Asimismo, la eficacia de corte podría verse reducida si se procede erróneamente.

CÓMO UTILIZAR LA UNIDAD DE SUMINISTRO DE AGUA

PRECAUCIÓN

Para cortar o rayar hormigón, azulejo o piedra, administre agua mientras opera el equipo.

1. Conexión de la toma de agua

- (1) Afloje el perno de orejetas del ajuste de profundidad de corte, baje la base al máximo y fíjela con el perno de orejetas. (Fig. 1, 2)
- (2) Pase la toma de agua por la parte interior de la guía de ajuste de profundidad de corte tal y como se muestra en la Fig. 2. A continuación, ajústela al asiento de instalación de la toma de agua de la caja de engranajes mediante el tornillo mecanizado. (Fig. 2)
- (3) Conecte el manguito de vinilo a la abertura de la conexión del manguito de vinilo de la toma de agua.

2. Control de volumen de agua

Regule el volumen de agua desplazando la palanca de la toma de agua hacia la izquierda y la derecha.

Cuando desplace la palanca hacia la parte de la abertura de la conexión del manguito de vinilo, la salida de agua se abrirá por completo (volumen máximo de agua), y cuando la desplace 90° a la izquierda se cerrará por completo.

3. Cuando utilice agua corriente

- (1) Inserte la toma de agua en el manguito de vinilo suministrado.
- (2) Acople el conector de goma a un grifo y adapte el manguito de vinilo al conector de goma.
- (3) Abra el grifo sin permitir que el conector de goma se desconecte; ajuste el caudal de agua mediante la palanca de la toma de agua. (Fig. 3)

4. Cuando utilice un depósito de agua

El depósito de agua deberá estar ubicado a una altura de 80 cm o más con respecto a la superficie de trabajo. (Fig. 4)

MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA MUELA DIAMANTADA

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de desconectar el enchufe conector de la toma de corriente para evitar riesgos.
- Deje de administrar agua y elija una superficie seca para realizar la operación descrita arriba.

1. Montaje de la muela diamantada

- (1) Elimine con cuidado el polvo acumulado en el eje y las arandelas.
- (2) Como se muestra en el ejemplo de la Fig. 5, las partes cóncavas de las arandelas (A) y (B) deben quedar del lado de la muela diamantada.
- (3) Ajuste el perno con cuidado.

2. Desmontaje de la muela diamantada

Utilice la llave de tuerca y la llave de estría suministradas para retirar el perno. (Fig. 6)

PRECAUCIÓN

Este equipo utiliza muelas diamantadas de 20 mm de diámetro interno. No pueden utilizarse muelas diamantadas de otros tamaños.

PROCEDIMIENTOS DE CORTE

1. Pose el cuerpo del aparato (base) sobre el material que desea cortar; utilice el lado de la base para alinear la muela diamantada con la línea de corte. (Fig. 7)
2. Encienda el interruptor (ON) e, inicialmente, mantenga la muela diamantada apartada del material que va a cortar.

El interruptor de corriente se enciende (ON) al accionar del gatillo con un dedo, y se apaga (OFF) al soltar dicho gatillo. Si se presiona el bloqueador tras accionar el gatillo, el interruptor de corriente queda bloqueado incluso si se suelta el gatillo, lo que resulta especialmente útil para operar de forma continua. Cuando vaya a apagarse

(OFF) el interruptor de corriente, el bloqueador puede soltarse accionando el gatillo. El interruptor se apagará (OFF) al soltar el gatillo.

PRECAUCIÓN

- NO utilice la muela diamantada para cortar en curva o en ángulos, ya que el aparato podría resultar dañado y reducirse su vida útil drásticamente.
- Antes de comenzar a cortar, asegúrese de que la muela diamantada ha alcanzado el número máximo de revoluciones.
- Apague (OFF) el interruptor de inmediato si la muela diamantada se detiene o hace ruidos anormales durante su operación.
- Extreme siempre las precauciones para que el cable de corriente no esté próximo a la muela diamantada durante su funcionamiento.
- Cuando finalice el trabajo, extraiga el conector de la toma de corriente.

MODIFICACIONES

HiKOKI Power Tools introduce constantemente mejoras y modificaciones para incorporar los últimos avances tecnológicos.

Por consiguiente, algunas partes (por ejemplo, números de códigos y/o diseño) pueden ser modificadas sin previo aviso.

NOTA

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI estas especificaciones están sujetas a cambio sin preaviso.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

1. Inspección de la muela adiamantada

Para evitar un mal funcionamiento o una degradación de la eficacia del motor como resultado de una muela diamantada embotada, sustitúyala inmediatamente por una nueva si advierte indicios de abrasión.

2. Inspeccionar los tornillos de montaje

Regularmente inspeccionar todos los tornillos de montaje y asegurarse de que estén apretados firmemente. Si cualquier tornillo estuviese suelto, volver a apretarlos inmediatamente. El no hacer esto provocaría un riesgo serio.

3. Mantenimiento de motor

La unidad de bobinado del motor es el verdadero "corazón" de las herramientas eléctricas.

Prestar el mayor cuidado y asegurarse de que el bobinado no se dañe y/o se humedezca con aceite o agua.

4. Inspección de escobillas de carbón (Fig. 8)

El motor emplea carbones de contacto que son partes consumibles. Como un carbón de contacto excesivamente desgastado podría dar problemas al motor, reemplazar el carbón de contacto por uno nuevo, que tenga el mismo número mostrado en la figura, cuando se haya desgastado o esté cerca del límite de uso. Adicionalmente, mantener siempre los carbones de contacto limpios y asegurarse de que corran libremente dentro de los sujetadores de carbón.

5. Reemplazar el carbón de contacto

Quitar la cubierta de trasera y luego aflojar el tornillo de fijación. Aflojando la tapa de escobilla, pueden quitarse las escobillas de carbón. Al colocar las escobillas, apretar firmemente la tapa de escobillas y recolocar la cubierta de trasera.

6. Lista de repuestos

- A: N° ítem
- B: N° código
- C: N° usado
- D: Observaciones

PRECAUCIÓN

La reparación, modificación e inspección de las herramientas eléctricas HiKOKI deben ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado de HiKOKI.

Esta lista de repuestos será de utilidad si es presentada junto con la herramienta al Centro de Servicio Autorizado de HiKOKI, para solicitar la reparación o cualquier otro tipo de mantenimiento.

En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA ELÉTRICA

ADVERTÊNCIA

Leia todas as instruções e advertências de segurança. Deixar de seguir as instruções e as advertências pode provocar um choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as advertências e instruções para futuras consultas.

O termo "ferramenta elétrica" em todas as advertências refere-se à sua ferramenta conectada à corrente (com um cabo de alimentação) ou à ferramenta elétrica alimentada por bateria (sem um cabo de alimentação).

1) Segurança da área de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.

As áreas escuras ou cheias de material são propícias a acidentes.

- b) Não trabalhe com ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.

As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar os gases ou pó.

- c) Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando trabalhar com uma ferramenta elétrica.

As distrações podem fazer com que perca controle.

2) Segurança elétrica

- a) Os plugues da ferramenta elétrica devem corresponder às tomadas.

Nunca modifique o plugue.

Não use plugues de adaptação com ferramentas elétricas conectadas à terra.

Os plugues inalterados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques elétricos.

- b) Evite o contato corporal com superfícies conectadas à terra, tais como canos, radiadores, fogões e geladeiras.

Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver conectado à terra.

- c) Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou condições de umidade.

A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choques elétricos.

- d) Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica.

Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, bordas agudas ou peças móveis.

Fios danificados ou entrelaçados podem aumentar o risco de choques elétricos.

- e) Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use uma extensão adequada para uso em exteriores.

O uso de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choques elétricos.

- f) Se não for possível evitar o uso de uma máquina elétrica num local úmido, use uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).

O uso de um RCD reduz o risco de choques elétricos.

3) Segurança pessoal

- a) Mantenha-se alerta, esteja atento ao que estiver fazendo e use o bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica.

Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Um momento de desatenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.

- b) Use o equipamento de proteção pessoal. Use sempre protetores para os olhos.

O equipamento de proteção, tal como uma máscara de pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protetores auditivos usados para condições adequadas reduzirá os ferimentos pessoais.

- c) Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição de desligado antes de conectar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta.

Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ativar ferramentas que estão com o interruptor ligado é perigoso e aumenta a probabilidade de acidentes.

- d) Remova qualquer chave de parafusos ou chave de aperto antes de ligar a ferramenta.

Uma chave de aperto ou de parafusos instalada na parte rotativa da ferramenta pode provocar ferimentos pessoais.

- e) Não se estique. Mantenha sempre o controle e equilíbrio adequados.

Isso lhe permite obter um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

- f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo e luvas afastados das peças móveis.

As roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados em peças móveis.

- g) Se forem fornecidos componentes para a conexão de dispositivos de extração e coleta de pó, certifique-se de que os mesmos sejam conectados e usados adequadamente.

O uso de um coletor de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

4) Uso da ferramenta e manutenção

- a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para a sua aplicação.

A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.

- b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.

Qualquer ferramenta que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- c) Desligue o plugue da rede elétrica e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar a ferramenta elétrica.

Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

- d) Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não habituadas à ferramenta elétrica ou estas instruções trabalhem com a ferramenta.

As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários inexperientes.

- e) Efetue a manutenção de ferramentas elétricas. Verifique a existência de desalinhamentos ou curvaturas das peças móveis, rupturas de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento das ferramentas elétricas.

Se encontrar qualquer dano, solicite o conserto da ferramenta antes de usá-la.

Muitos acidentes são causados por ferramentas com manutenção inadequada.

f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**

As ferramentas de corte com uma manutenção adequada e extremidades afiadas são menos propensas a curvar-se e mais fáceis de controlar.

g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.**

O uso de uma ferramenta elétrica para operações diferentes das concebidas pode resultar num mau funcionamento.

5) **Manutenção**

a) **A manutenção da sua ferramenta elétrica deve ser realizada por pessoal técnico qualificado e somente peças idênticas devem ser usadas para substituição de peças defeituosas.**

Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

PRECAUÇÃO

Mantenha afastadas das crianças e pessoas debilitadas.

Quando não estiverem sendo usadas, as ferramentas devem ser guardadas fora do alcance de crianças e pessoas debilitadas.

PRECAUÇÕES RELATIVAS AO USO DA CORTADORA

1. NÃO use nenhuma ferramenta de corte que não seja uma roda de esmeril de diamante.
2. Não a use para cortar materiais metálicos. A roda de esmeril de diamante pode quebrar-se ou a sua vida útil pode ser reduzida substancialmente se a mesma for usada para cortar materiais metálicos. Certifique-se de não usar a roda de esmeril para o corte de metais.
3. Certifique-se de providenciar um disjuntor de fuga de terra ou um transformador de isolamento como uma medida de prevenção contra choques elétricos.
4. Verta água enquanto corta ou traça concreto, ladrilho ou pedra.
5. Mantenha o interior do motor livre de água.
6. Use óculos de proteção para proteger os olhos durante o corte.
7. Antes do uso, certifique-se de verificar a roda de esmeril de diamante detalhadamente para ver se há lascas, partes quebradas, partes curvadas ou outros defeitos similares. Não use uma roda de esmeril de diamante se encontrar qualquer um dos defeitos acima na roda. Certifique-se também de que não haja nenhuma anormalidade durante o teste de funcionamento real.
8. Proceda com a operação de corte quando a velocidade total for atingida.
9. NÃO exerça força excessiva.
10. Quando cortar concreto, ladrilho ou pedra, a profundidade máxima de corte deve ser mantida dentro de 20 mm.
11. Nunca toque na roda de esmeril de diamante durante a operação.
12. Nunca apóie a cortadora em algum lugar enquanto a roda de esmeril de diamante ainda estiver girando.
13. Tome cuidado para posicionar a cortadora num ponto seguro e estável quando cortar.
14. Tome os devidos cuidados com a ferramenta elétrica e mantenha-a sempre limpa.

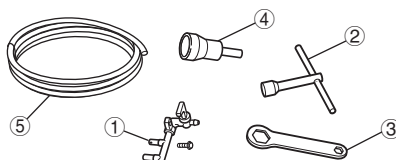
ESPECIFICAÇÕES

Voltagem (por áreas)*	(110 V, 115 V, 120 V, 127 V, 220 V, 230 V, 240 V) ~
Entrada de corrente*	1320 W
Rotação sem carga	11500/min
Profundidade de corte máxima	34 mm (diâm. da roda de 110 mm) 31,5 mm (diâm. da roda de 105 mm)
Dimensões da roda de esmeril de diamante	Diâm. externo de 110 mm × espessura de 1,0 mm × diâm. Interno de 20 mm
Peso (sem cabo de alimentação e roda de esmeril de diamante)	2,8 kg

* Certifique-se de verificar a voltagem na placa de identificação no produto, pois ela está sujeita a alterações conforme a área.

ACESSÓRIOS PADRÕES

- 1 Obturador de água (com parafuso de máquina) 1
- 2 Chave de boca fechada 1
- 3 Chave de aperto 1
- 4 Conector de borracha 1
- 5 Mangueira de vinil 1



Os acessórios padrões estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS (vendidos separadamente)

Roda de esmeril de diamante



		Diâmetro (mm)	Diâmetro do orifício (mm)	Espessura (mm)
Tipo de lâmina	A (seca)	106	20	1,2
	B (úmida)	110	20	1

Os acessórios opcionais estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.

APLICAÇÕES

- Corte e traçagem de concreto.
- Corte e traçagem de vários tipos de pedras.
- Corte e traçagem de vários tipos de ladrilhos.

ANTES DA OPERAÇÃO

1. Confirmação do disjuntor de fuga de terra ou transformação de isolamento

Antes de usar esta Cortadora, certifique-se de que haja um disjuntor de fuga de terra ou transformador de isolamento instalado no fornecimento de energia ao qual a Cortadora está conectada, como uma medida de prevenção contra choques elétricos.

2. Fonte de energia

Certifique-se de que a fonte de energia que será usada satisfaça as exigências especificadas na placa de identificação do produto.

3. Interruptor de alimentação

Certifique-se de que o interruptor de alimentação esteja na posição de desligado (OFF). Se o plugue for conectado a uma tomada elétrica com o interruptor na posição de ligado (ON), a ferramenta elétrica começará a funcionar imediatamente, podendo provocar um grave acidente.

4. Cabo de extensão

Quando o local de trabalho não possuir uma fonte de energia, utilize um cabo de extensão de espessura e de potência nominal suficientes. A extensão deve ser mantida o mais curta possível.

5. Montagem da roda de esmeril de diamante

Para maiores detalhes, consulte a seção "Montagem e desmontagem da roda de esmeril de diamante".

6. Certifique-se de que a alavanca de ajuste da profundidade de corte esteja firmemente fixada.

7. Ajuste da profundidade de corte (Fig. 1)

Baixar a alavanca afrouxará e levantar apertará a mesma.

Afrouxar a alavanca e mover a base permitirá o ajuste da profundidade de corte.

PRECAUÇÃO

- Deixar a alavanca frouxa pode provocar ferimentos. Aperte a alavanca firmemente depois de ajustar a profundidade de corte.
- Quando a profundidade de corte excede de 20 mm, o concreto e materiais similares devem ser cortado em duas etapas. Nunca tente cortar de uma vez; caso

contrário, o motor pode ser sobrecarregado e sofrer danos. Da mesma forma, a eficácia do corte será reduzida em tais casos.

COMO USAR A UNIDADE DE FORNECIMENTO DE ÁGUA

PRECAUÇÃO

Para cortar ou traçar concreto, ladrilho ou pedra, opere o equipamento enquanto verte água.

1. Instalação do obturador de água

(1) Afrouxe o parafuso-borboleta para o ajuste da profundidade de corte e, em seguida, baixe completamente a base e aperte-a com o parafuso-borboleta. (Fig. 1, 2)

(2) Passe o obturador de água através do lado interior da articulação de ajuste da profundidade de corte como mostrado na Fig. 2 e, em seguida, aperte-o no assento de instalação do obturador de água da tampa da engrenagem com o parafuso de máquina. (Fig. 2)

(3) Instale a mangueira de vinil na abertura de instalação da mangueira de vinil do obturador de água.

2. Controle do volume de água

Regule o volume de água girando a alavanca do obturador de água para a esquerda e direita.

Ao girar a alavanca na direção do lado da abertura de instalação da mangueira de vinil, a saída de água será aberta completamente (volume de água máximo), e quando for girada 90° para a esquerda, ela será fechada completamente.

3. Quando usar água encanada

(1) Insira o obturador de água na mangueira de vinil fornecida.

(2) Instale o conector de borracha numa torneira e ajuste a mangueira de vinil no conector de borracha.

(3) Abra a torneira até uma extensão que o conector de borracha não se desconecte e, em seguida, ajuste o fluxo com a alavanca no obturador de água. (Fig. 3)

4. Quando usar água de uma tanque

O tanque de água deve estar localizado a 80 cm ou mais acima da superfície de trabalho. (Fig. 4)

MONTAGEM E DESMONTAGEM DA RODA DE ESMERIL DE DIAMANTE

PRECAUÇÃO

Certifique-se de desconectar o plugue do cabo de alimentação da tomada elétrica para evitar sérios problemas.

Pare de verter água e selecione um lugar livre de umidade para a operação mencionada acima.

1. Montagem da roda de esmeril de diamante

(1) Remova completamente a poeira acumulada no eixo e arruelas.

(2) Como mostrado na Fig. 5, as porções côncavas das arruelas (A) e (B) devem estar no lado da roda de esmeril de diamante.

(3) Prenda o parafuso completamente.

2. Desmontagem da roda de esmeril de diamante

Use a chave de aperto e a chave de boca fechada fornecidas para retirar o parafuso. (Fig. 6)

PRECAUÇÃO

A roda de esmeril de diamante para montagem nesta ferramenta deve ter um diâmetro interno de 20 mm. Uma roda de esmeril fora das dimensões permissíveis não deve ser usada de nenhuma maneira.

PROCEDIMENTOS DE CORTE

1. Ajuste o corpo da máquina (base) no material a ser cortado; use o lado na base para alinhar a roda de esmeril de diamante com a linha de corte. (Fig. 7)
2. Ligue (ON) a alimentação com a roda de esmeril de diamante inicialmente sem contato com o material a ser cortado.

O interruptor de alimentação é ligado quando o gatilho é puxado com um dedo, e é desligado quando o gatilho é solto. Se o detentor for pressionado depois que o gatilho for puxado, o interruptor de alimentação se bloqueará, mesmo que o gatilho seja solto, o que é conveniente para uma operação contínua. Para desligar, puxe o gatilho de novo para soltar o detentor e, em seguida, solte o gatilho para desligar o interruptor de alimentação.

PRECAUÇÃO

- NÃO use a roda de esmeril de diamante para cortar ao longo de curvas ou em ângulos; caso contrário, a ferramenta pode sofrer danos e a sua vida útil pode ser reduzida substancialmente.
- Antes de começar a cortar, certifique-se de que a roda de esmeril de diamante tenha atingido a rotação de velocidade total.
- Se a roda de esmeril de diamante parar ou produzir um ruído anormal durante o funcionamento, desligue a ferramenta imediatamente.
- Sempre tome cuidado para prevenir que o cabo de alimentação se aproxime da roda de esmeril de diamante.
- Quando terminar um trabalho, desconecte o plugue do cabo de alimentação da tomada elétrica.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

1. Inspeção da roda de esmeril de diamante

Como o uso de uma roda de esmeril de diamante sem fio causará um mau funcionamento do motor e deteriorará a eficácia da ferramenta, troque a roda por uma nova o mais rápido possível quando perceber qualquer abrasão na mesma.

2. Inspeção dos parafusos de montagem

Inspeccione regularmente todos os parafusos de montagem e certifique-se de que estejam apertados corretamente. Se algum deles estiver frouxo, reaperte-o imediatamente. Deixar de fazer isso pode resultar em graves perigos.

3. Manutenção do motor

O enrolamento da unidade do motor é o verdadeiro “coração” da ferramenta elétrica. Tome cuidado para assegurar que o enrolamento não se danifique e/ou se molhe com óleo ou água.

4. Inspeção das escovas de carvão (Fig. 8)

O motor emprega escovas de carvão que são peças de consumo. Como uma escova de carvão excessivamente desgastada pode provocar problemas no motor, troque-a por uma nova que tenha o mesmo número mostrado na ilustração. Além disso, mantenha as escovas de carvão sempre limpas e certifique-se de que elas deslizem livremente nos suportes de escova.

5. Troca das escovas de carvão

Afrouxe o parafuso de ajuste e retire o protetor do cabo. Retire os protetores da escova e as escovas de carvão. Depois de trocar as escovas de carvão, não se esqueça de apertar bem os protetores da escova e de instalar o protetor do cabo.

6. Lista de peças para conserto

- A: N° do item
- B: N° do código
- C: N° da peça usada
- D: Observações

PRECAUÇÃO

Os consertos, modificações e inspeção de Ferramentas Elétricas da HiKOKI devem ser realizados por uma Oficina Autorizada da HiKOKI.

Esta lista de peças pode ser útil se for apresentada com a ferramenta na Oficina Autorizada da HiKOKI ao solicitar conserto ou manutenção.

Na operação e na manutenção das ferramentas elétricas, devem-se observar as normas de segurança e os padrões estabelecidos por cada país.

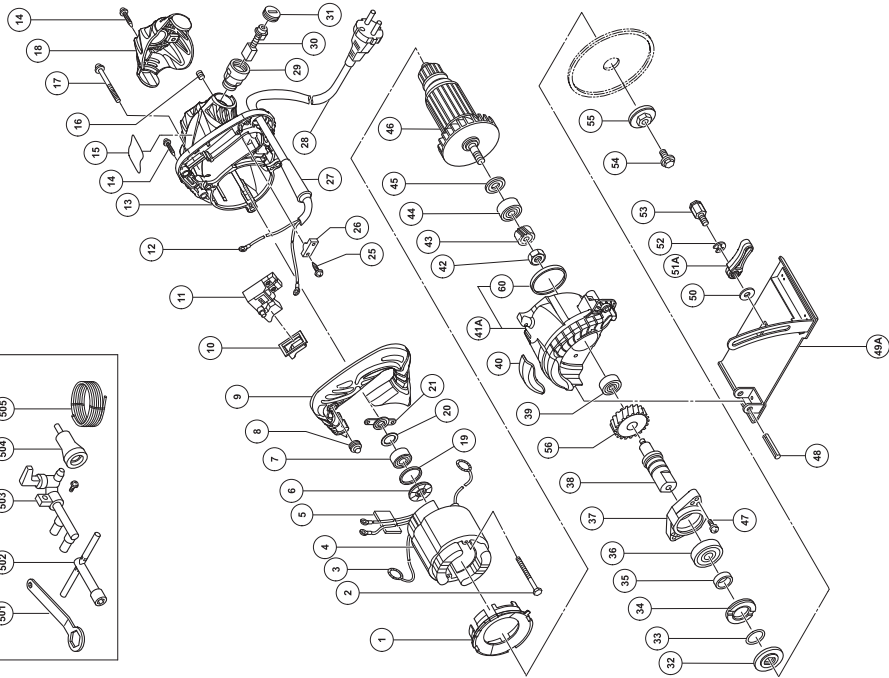
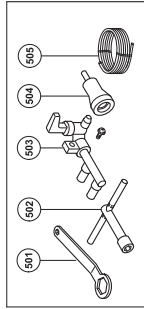
MODIFICAÇÕES

As Ferramentas Elétricas da HiKOKI estão sempre sendo aperfeiçoadas e modificadas para incorporar os mais recentes avanços tecnológicos.

Dessa forma, algumas peças (isto é, números de código e/ou design) podem sofrer modificações sem aviso prévio.

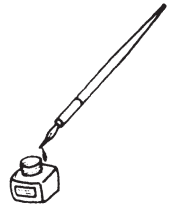
NOTA

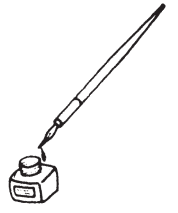
Devido ao contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

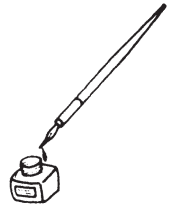


A	B	C	D
46-3	360751E	1	220V
46-4	360751F	1	230V-240V
47	325638	2	M5x20
48	949874	1	D6x36
49A	325528	1	M6
50	949425	1	
51A	329055	1	
52	942827	1	
53	325530	1	M6
54	303326	1	M7x15
55	956878	1	
56	325637	1	
60	957754	1	
501	941057	1	10/19,2MM
502	940543	1	10MM
503	303648	1	
504	956885	1	
505	956883	1	

A	B	C	D
1	325526	1	
2	960251	2	D5x65
3	930703	2	
4-1	340651C	1	110V "3"
4-2	340651D	1	120V "3"
4-3	340651E	1	220V "3"
4-4	340651H	1	230V "3"
5	983858	1	
6	325525	1	
7	608VVM	1	608VVC2PS2L
8	956866	1	
9	325534	1	"8"
10	325527	1	
11	325531	1	
12	980063	2	"16, 29"
13	325516	1	
14	302086	5	D4x20
15			
16	938477	2	M5x8
17	317751	3	M5x25
18	325522	1	
19	325524	1	
20	325956	1	
21	325523	1	
25	984750	2	D4x16
26	960266	1	
27-1	953327	1	D8.8
27-2	938051	1	D10.1
28		1	
29	958900	2	
30	995043	2	
31	945161	2	
32	956879	1	1AP-20
33	944486	1	
34	956872	1	
35	303323	1	
36	6002VV	1	6002VVCMP2SL
37	325521	1	
38	325519	1	
39	606ZZM	1	606ZZC2PS2L
40		1	
41A	329056	1	"60"
42	325536	1	
43	325517	1	
44	629VVM	1	629VVC2PS2L
45	958915	1	
46-1	360751C	1	110V
46-2	360751U	1	120V "6, 7, 44, 45"







Issued by

Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distribuido por

Hikoki Power Tools de Mexico S.A. de C.V.

Calle Isaac Newton No.286, 2do Piso, Col. Polanco V Sección,
Del. Miguel Hidalgo, C. P. 11560
Ciudad de México, México.

806

Code No. C99148641 G

Printed in China